

24.05.1986

Přepodaće a poswjećenje noweho farskeho domu	Übergabe und Weihe des neuen Pfarrhauses
W běhu 13 měsacow su wosadni bjez pomocy někajkeje firmy pódlanski twar farskeho domu sami natwarili. Nastachu garaže a kólnje a w pincy wulka wosadna žurla, kotraž dósta mjeno po někdyšim fararju Hawštynje Swětliku (1683 do 1707 farar w Radworju). <i>Swětlik je w swojim Radworskim času jako přeni katolik Swjate pismo do hornjoserbšćiny přeložit (1690-1692), spěwnik wudał (1696) a mały křescanski katechizm přeložit.</i> Dnja 25.05.1996 poswjeći knjez farar C. Hrjehor pódlanske domske a wosebje nowu wosadnicu a přepoda z tym wosadnicu a dom wosadže k wužiwanju.	Innerhalb von 13 Monaten haben die Gemeindeglieder ohne Hilfe irgendeiner Firma den Nebenbau des Pfarrhauses selbst geschaffen. Es entstanden Garagen und Schuppen und im Keller ein großer Gemeindesaal, welcher seinen Namen nach dem Pfarrer Augustinus Swotlik (1683 bis 1707 Pfarrer in Radibor) erhielt. <i>Swotlik hat in seiner Radiborer Zeit als erster Katholik die Heilige Schrift ins Obersorbische übersetzt (1690-1692), ein Gesangsbuch herausgegeben (1696) und den kleinen christlichen Katechismus übersetzt.</i> Am 25.05.1996 weihte Herr Pfarrer C. Rehor das Nebengebäude und besonders den neuen Gemeindesaal und übergab damit Saal und Haus der Gemeinde zur Nutzung.

start.....1986

From:

<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:

http://82.165.187.122/doku.php?id=24.05.1986_saal_swetlik_geweiht&rev=1762772371

Last update: **2025/11/10 10:59**

